**Communiqué de presse**

# RESIDENCE CROISEE

## EN PARTENARIAT AVEC
## TABAKALERA
## CENTRE D'ART ET DE CREATION
## SAINT SEBASTIEN – PAYS BASQUE ESPAGNOL

*Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme et Tabakalera sont heureux d'annoncer les lauréats de l'appel à candidature pour une résidence croisée entre la France et le Pays Basque espagnol.*

## XARE ALVAREZ ET KARLOS MARTINEZ
## EN RESIDENCE A LINDRE BASSE
**(Territoire du Parc naturel régional de Lorraine)**

## SEPTEMBRE – NOVEMBRE 2016

Le projet des deux artistes, intitulé *Guéoir*, puise dans le contexte patrimonial et culturel offert par le Parc naturel régional de Lorraine. Le terme guéoir (qui vient de *guérir*), désigne une construction en pierre située à proximité d'une arrivée d'eau et qui était destinée à l'origine au conditionnement des pattes des chevaux.
Ce type de construction, présente en Lorraine, a inspiré tout particulièrement les deux artistes qui s'intéressent à la manière dont certaines interventions humaines laissent des traces plus ou moins visibles dans les paysages. Comment un paysage est-il habité par des usages désormais révolus, comment des traditions persistent-elles dans le temps ? Les guéoirs incarnent une de ces traces et se situent à la croisée entre nature et culture. Construits par la main de l'homme, la nature y a souvent repris ses droits avec le temps.
Le duo souhaite utiliser des matériaux et des outils qu'ils trouveront sur place, et qui sont liés au territoire et à son histoire, pour réaliser une série de dessins et de sculptures.
Ils décrivent leur projet comme « une sorte d'inventaire de fragments de culture des siècles passés, chargés de significations tant architecturales que politiques, économiques, sociales, culturelles ou idéologiques. »
Utilisant les conditions climatiques, la lumière, l'action du temps, le poids…, Xare Alvarez et Karlos Martinez s'intéressent aux processus physiques qui sont au-delà du contrôle humain et qui sont ainsi susceptibles de guider la forme finale de leurs œuvres.

## ELEMENTS BIOGRAPHIQUES

**Xare Alvarez** est née en 1990 à Saint Sébastien. Elle est diplômée en art à l'université du Pays Basque en 2013. Elle a également étudié à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris en 2012. Son projet le plus récent, intitulé 15/32, a été exposé au KMK de Saint Sébastien, dans le cadre du programme des nouveaux artistes du Guipuzkoa (province basque) dans le cadre duquel elle a été particulièrement remarquée.
**Karlos Martinez** est né à Durango en 1982 et a étudié le design et le graphisme à Vitoria, ainsi que l'histoire et la géographie. Son travail a été exposé récemment à Bilbao, Saint Sébastien, Lisbonne, Leipzig, Barcelone, Madrid, Bregenz…

## ANNE-CHARLOTTE FINEL
## EN RESIDENCE AU CENTRE D'ART TABAKALERA A SAINT SEBASTIEN

## SEPTEMBRE – NOVEMBRE 2016

Anne-Charlotte Finel souhaite développer un travail vidéo autour de l'eau : les spécificités géographiques de Saint Sébastien, située entre la mer de Cantabrique et les monts Igeldo et Urgull vont lui permettre d'étudier et d'observer le paysage, qui a toujours occupé une place centrale sans son travail.
Depuis quelques années, Anne-Charlotte Finel construit une œuvre singulière, filmant systématiquement la nuit, à l'aube, au crépuscule ou à l'heure bleue. Volontairement inadaptée à ces moment d'entre deux, où la lumière disparaît, sa caméra produit des images à la limite du visible, presqu'abstraites, et résolument fantomatiques.
Pour son projet à Saint Sébastien, Anne-Charlotte Finel collabore avec le musicien Luc Kheradmand, avec qui elle a déjà plusieurs fois travaillé. Le trouble qui émane des paysages nocturnes tels que les filme l'artiste est ainsi prolongé par un univers sonore qui vient littéralement hanter ces mondes en suspens.

## ELEMENTS BIOGRAPHIQUES

Anne-Charlotte Finel est née en 1986. Elle est diplômée L'Ecole Nationale des Beaux Arts de Paris en 2010. Elle est représentée par la Galerie Jousse entreprise à Paris. En 2016, elle reçoit le prix du Conseil Départemental des Hauts de Seine au Salon de Montrouge. Elle est en résidence à la Cité Internationale des Arts à Paris en 2015 – 2016. En 2015, son travail est présenté dans le cadre de l'exposition Le parfait flâneur, organisée par le Palais de Tokyo dans le cadre de la Biennale de Lyon. La Galerie Edouard Manet à Gennevilliers lui consacre une exposition personnelle en janvier 2017.

## LA RESIDENCE CROISEE
## SYNAGOGUE DE DELME / TABAKALERA

Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme et Tabakalera, centre international de culture contemporaine à Donostia / Saint-Sébastien, au Pays Basque espagnol s'associent en 2016 pour un programme de résidence croisée.
Cette collaboration s'appuie sur une volonté commune de renforcer la mobilité des artistes à l'échelle européenne, par le soutien à la production et à la recherche, ainsi que par la mise en réseau des artistes avec les acteurs culturels locaux, au Pays Basque espagnol d'une part et dans la Région Grand Est d'autre part. Cet échange permet par ailleurs d'insuffler à ces deux programmes de résidences une ouverture internationale.

## SAVE THE DATE
## OUVERTURE ATELIER LINDRE BASSE
## 16 NOVEMBRE 2016 – 18 h 30

en présence des artistes Xare Alvarez et Karlos Martinez

## L'ATELIER-RÉSIDENCE DE LINDRE-BASSE

Le centre d'art contemporain la Synagogue de Delme gère en étroite collaboration avec la commune de Lindre-Basse et le Parc Naturel Régional de Lorraine un programme de résidences d'artistes. L'ancien presbytère de Lindre-Basse a été spécialement réaménagé avec un logement et un espace de travail d'environ 130 m2. Chaque année, trois artistes sont sélectionnés, pour une résidence de trois mois chacun. Depuis 2002, c'est une quarantaine d'artistes, de tous âges et de tous horizons géographiques ou artistiques, qui ont pu bénéficier de cet atelier.

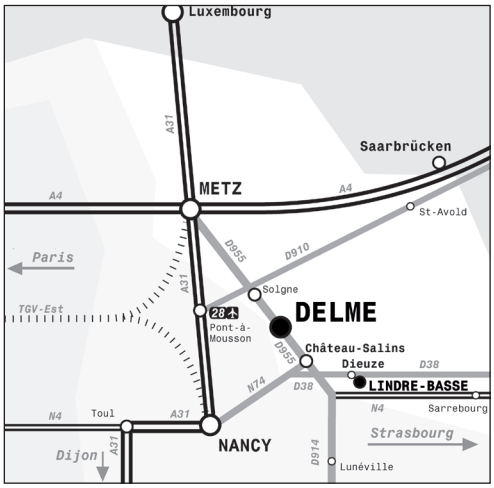
## INFORMATIONS PRATIQUES

### ATELIER-RÉSIDENCE DE LINDRE-BASSE

10b rue des cigognes
57260 Lindre-Basse (ancien presbytère)

### ACCÈS

Depuis Metz (1h): D955 ancienne route de Strasbourg, direction/via Château-Salins, continuer sur D38 vers Dieuze
Depuis Nancy (45mn): N74 direction Château-Salins, puis D38 vers Dieuze
Depuis Dieuze (5mn): Direction Étang de Lindre




### CONTACT PRESSE

Pierre Viellard
communication@cac-synagoguedelme.org
+33(0)3 87 01 43 42
www.cac-synagoguedelme.org
komunikazioa@tabakalera.eu
00 34 + 943 011 311
www.tabakalera.eu

## PARTENAIRES

Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme reçoit le soutien de la Drac Alsace – Champagne-Ardenne – Lorraine, Ministère de la Culture, du Conseil Départemental de la Moselle, du Conseil Régional d'Alsace – Champagne-Ardenne – Lorraine, de la commune de Delme.
Le programme de résidence d'artistes est organisé par le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme, en collaboration avec le Parc Naturel Régional de Lorraine et la commune de Lindre-Basse.
Le centre d'art est membre de DCA-association pour le développement des centres d'art, de LORA-Lorraine Réseau Art Contemporain, et d'Arts en résidence-Réseau national.

Le programme de résidence croisée 2016 reçoit le soutien de Acción Cultural Española (AC/E), de l'Instituto Vasco Etxepare et de l' Institut Français en Espagne.